

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

30 JUILLET 1974.

Projet de loi portant divers amendements au statut organique de l'Office national du Ducroire.

EXPOSE DES MOTIFS

Le présent projet de loi a pour objet essentiel l'adoption de diverses mesures, notamment une augmentation de la dotation de l'Office national du Ducroire (O.N.D.), permettant de soutenir l'accroissement nécessaire du plafond des engagements qu'il peut assumer dans le cadre de sa mission statutaire. Le développement de celle-ci porte également à renforcer la structure et l'autorité de la direction.

I. Les deux régimes de garantie de l'O.N.D.

Il est rappelé que l'O.N.D. — établissement public fonctionnant sous la garantie de l'Etat — délivre ses polices d'assurance sous deux régimes distincts :

1° pour son compte propre, les incidences financières étant alors à porter par l'institution à charge de ressources dont l'équilibre doit être construit et protégé autant que possible par une politique d'acceptation des risques;

2° exceptionnellement pour le compte de l'Etat, lorsque les opérations à garantir comportent précisément des risques « dont la gravité et la durée dépassent les possibilités techniques de l'assurance par l'Office, mais que leur réalisation est cependant jugée opportune par le Gouvernement (1) ». Sous ce régime, instauré par la loi du 3 juin 1964, l'O.N.D. agit en quelque sorte comme mandataire de l'Etat. Il encaisse les primes pour le compte de ce dernier et les affecte, en gestion distincte, à une réserve technique. C'est l'Etat qui, après absorption éventuelle de cette réserve, devrait supporter, sur son budget, les pertes éventuelles.

(1) Article 3, § 2, 2° du statut organique de l'O.N.D.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

30 JULI 1974.

Ontwerp van wet houdende diverse wijzigingen in het organiek statuut van de Nationale Delcrederedienst.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het onderhavige ontwerp van wet beoogt hoofdzakelijk de goedkeuring van diverse maatregelen, inzonderheid een verhoging van de dotatie van de Nationale Delcrederedienst (N.D.D.), die het mogelijk maken de noodzakelijke groei te steunen van het obligo dat deze Dienst op zich kan nemen in het kader van zijn statutaire taak. De uitbreiding van die taak zet tevens aan tot het verstevigen van de structuur en de bevoegdheid van de directie.

I. De twee garantiestelsels van de N.D.D.

Er zij aan herinnerd dat de N.D.D. — een openbare instelling werkend onder Staatsgarantie — zijn verzekeringspolissen afgeeft onder twee verschillende stelsels :

1° voor eigen rekening, waarbij de financiële gevolgen door de instelling ten laste worden gebracht van middelen waarvan het evenwicht moet worden gevormd en zo veel mogelijk beschermd door een risico-acceptatiebeleid;

2° uitzonderlijk voor rekening van de Staat, wanneer de te waarborgen verrichtingen precies risico's inhouden « waarvan de belangrijkheid en de duur de technische mogelijkheden van de verzekering door de Dienst te boven gaan, doch hun verwezenlijking door de Regering niettemin gepast wordt geacht (1) ». Onder dit stelsel, ingevoerd bij de wet van 3 juni 1964, treedt de N.D.D. in zekere zin op als mandataris van de Staat. Hij int de premies voor rekening van laatstgenoemde en voegt ze, onder een afzonderlijk beheer, bij een technische reserve. Het is de Staat die de eventuele verliezen op zijn begroting zou moeten uittrekken, mocht voornoemde reserve zijn opgebruikt.

(1) Artikel 3, § 2, 2° van het organiek statuut van de N.D.D.

Le plafond des engagements de l'O.N.D. pour son compte propre est, selon le statut de l'institution, directement lié au montant d'une fraction de son patrimoine : il s'élève à quinze fois le montant cumulé de la dotation et de la réserve générale. Sur cette base, le plafond est actuellement de 52,5 milliards de francs. Cependant, afin d'éviter la paralysie de l'institution en cas de dépassement du plafond ainsi défini, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, élever le plafond en attendant une augmentation de la dotation ou de la réserve générale. Etant donné l'accroissement sensible des engagements de l'Office au cours des derniers mois (voir chapitre III ci-après), le Roi a dû faire usage récemment de cette faculté : par arrêté du 19 décembre 1973 le plafond a été porté à 60 milliards.

Le plafond des engagements que l'Office peut assumer pour le compte de l'Etat est fixé dans la loi; il a été établi à 10 milliards de francs, mais était susceptible d'être porté par arrêté royal à 15 milliards, par tranches successives de maximum un milliard chacune. Il a été fait usage de cette faculté. Depuis l'arrêté royal du 7 février 1974, ce plafond est actuellement fixé au maximum légal de 15 milliards.

II. Rappel de la législation existante.

La structure financière de l'O.N.D. d'une part et la ligne de conduite suivie par le Gouvernement et l'institution pour recourir, dans certains cas, à la délivrance de garanties pour le compte de l'Etat d'autre part ont été longuement analysées dans le rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967 (pris en exécution de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi) et aussi dans l'exposé des motifs de la loi du 30 décembre 1970.

Ces deux textes avaient déjà, comme le présent projet, pour objet principal d'adapter la structure financière de l'O.N.D. à l'augmentation constatée dans les engagements que l'évolution de la vie économique du pays le conduit à porter.

Les analyses qui étayaient les deux modifications susvisées restent, dans les grandes lignes, d'actualité.

III. Evolution des engagements du Ducroire.

L'exposé des motifs de la loi du 30 décembre 1970 mettait en relief, au moyen du tableau suivant (en millions de francs), l'accroissement des engagements au cours des dernières années.

Het plafon van de verbintenissen voor rekening van de N.D.D. is volgens de statuten van de instelling rechtstreeks gebonden aan het bedrag van een gedeelte van haar vermogen : het bedraagt vijftien maal de som van de dotatie en van de algemene reserve. Op die basis belooft het plafon thans 52,5 miljard frank. Om evenwel te vermijden dat de werking van de instelling onmogelijk wordt wanneer het aldus vastgestelde plafon wordt overschreden, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, het plafon opvoeren in afwachting van een verhoging van de dotatie of van de algemene reserve. Gelet op de aanzienlijke toeneming van de verbintenissen van de Dienst tijdens de afgelopen maanden (zie hoofdstuk III hierna) heeft de Koning recentelijk van deze mogelijkheid gebruik moeten maken : bij besluit van 19 december 1973 is het plafon op 60 miljard gebracht.

Het plafon van de verbintenissen die de Dienst kan aangaan voor rekening van de Staat is in de wet bepaald; het werd vastgesteld op 10 miljard frank, doch kon bij koninklijk besluit op 15 miljard worden gebracht in achtereenvolgende tranches van maximaal 1 miljard elk. Van deze mogelijkheid werd gebruik gemaakt. Sinds het koninklijk besluit van 7 februari 1974 is dit plafon thans vastgesteld op het wettelijk maximum van 15 miljard.

II. De bestaande wetgeving.

De financiële structuur van de N.D.D. enerzijds en de door de Regering en de instelling gevolgde gedragslijn om in bepaalde gevallen waarborgen te verlenen voor rekening van de Staat anderzijds werden uitvoerig geanalyseerd in het verslag aan de Koning behorend bij het koninklijk besluit nr. 10 van 18 april 1967 (getroffen ter uitvoering van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning), alsmede in de memorie van toelichting van de wet van 30 december 1970.

Deze beide teksten hadden reeds, zoals het onderhavige ontwerp, voornamelijk tot doel de financiële structuur van de N.D.D. aan te passen aan de geconstateerde stijging van de verbintenissen die hij op zich moet nemen als gevolg van de evolutie van het economisch leven in dit land.

De analyses waarop de twee voornoemde wijzigingen steunen, blijven in grote trekken actueel.

III. Evolutie der verbintenissen van de Delcredetendienst.

De memorie van toelichting van de wet van 30 december 1970 illustreerde door middel van de volgende tabel (bedragen in miljoenen franken) duidelijk de groei van het obligo in de afgelopen jaren.

Epoque — Tijdstip	Plafond légal des engagements de l'O.N.D. — Wettelijk plafon der verbintenissen van de N.D.D.	Engagements réels de l'O.N.D. (polices) — Reële verbintenissen van de N.D.D. (polissen)	Engagements potentiels de l'O.N.D. (promesses) — Potentiële verbintenissen van de N.D.D. (beloften)	Plafond légal des engagements de l'Etat — Wettelijk plafon der verbintenissen van de Staat	Engagements réels de l'Etat (polices) — Reële verbintenissen van de Staat (polissen)	Engagements potentiels de l'Etat (promesses) — Potentiële verbintenissen van de Staat (beloften)
-------------------------	---	---	---	--	--	--

Fin/Eind

1963	19.000	14.436	7.244	—	—	—
1964	24.000	15.577	10.743	2.000	142	461
1965	24.000	17.566	9.572	2.000	339	586
1966	27.000	22.110	9.166	2.000	617	1.732
1967	30.000	23.296	9.733	4.000	1.162	1.449
1968	30.000	27.891	11.362	6.000	2.735	2.717
1969	36.000	30.628	13.800	8.000	4.276	2.904

Les études prospectives faites à cette époque par les services de l'O.N.D. évaluaient entre 45 et 50 milliards les engagements réels de l'Office à la fin de 1972.

Aucune prévision n'avait été faite en ce qui concerne les engagements réels de l'Etat étant donné que les affaires assurées pour le compte de l'Etat sont exceptionnelles, donc peu nombreuses, mais d'un montant élevé, et que dès lors il n'est pas possible de faire une évaluation significative des développements qu'elles peuvent subir.

Les chiffres postérieurs à 1969 font apparaître qu'avec un décalage de quelques mois, ces prévisions se sont pratiquement réalisées en ce qui concerne les engagements du Ducroire. Le tableau précédent peut en effet être complété comme suit :

In de destijds door de diensten van de N.D.D. gemaakte prognose werden de reële verbintenissen van de Dienst eind 1972 op 45 à 50 miljard geraamd.

Voor de reële verbintenissen van de Staat werd geen raming gemaakt, aangezien de zaken verzekerd voor rekening van de Staat uitzonderlijk, dus weinig talrijk zijn, maar grote bedragen inhouden, en het daarom niet mogelijk is een zinvolle raming te geven van hun eventuele ontwikkeling.

Uit de cijfers van na 1969 blijkt dat de prognose met enkele maanden vertraging praktisch bewaarheid is wat de verbintenissen van de Delcreditedienst betreft. De vorige tabel kan inderdaad als volgt worden aangevuld :

Epoque — Tijdstip	Plafond légal des engagements de l'O.N.D. — Wettelijk plafon der verbintenissen van de N.D.D.	Engagements réels de l'O.N.D. (polices) — Reële verbintenissen van de N.D.D. (polissen)	Engagements potentiels de l'O.N.D. (promesses) — Potentiële verbintenissen van de N.D.D. (beloften)	Plafond légal des engagements de l'Etat — Wettelijk plafon der verbintenissen van de Staat	Engagements réels de l'Etat (polices) — Reële verbintenissen van de Staat (polissen)	Engagements potentiels de l'Etat (promesses) — Potentiële verbintenissen van de Staat (beloften)
-------------------------	---	---	---	--	--	--

Fin/Eind

1970	41.250	36.832	15.492	10.000	5.713	3.484
1971	41.250	39.909	17.518	11.000	6.167	3.376
1972	50.250	42.252	19.126	11.000	6.905	4.844
1973	60.000	47.423	22.455	14.000	7.722	3.265

Le volume comptable des engagements réels au 31 décembre 1973 doit cependant être corrigé si on veut avoir une idée plus exacte de la situation. En effet, à cette date, des polices étaient en voie d'émission relatives à des marchés conclus pour un montant en principal de l'ordre de 6 milliards; ils entraîneront pour le Ducroire des engage-

De boekhoudkundige omvang van de reële verbintenissen per 31 december 1973 moet evenwel worden verbeterd indien men een juister idee van de situatie wil hebben. Op die datum immers waren een aantal uit te reiken polissen in voorbereiding m.b.t. afgesloten transacties voor een bedrag in hoofdsom van de orde van 6 miljard; zij zullen 4,5 mil-

ments réels de 4,5 milliards et pour l'Etat de 1,5 milliard. On doit donc considérer que les engagements réels effectifs étaient au début de 1974 de 51,9 milliards pour l'O.N.D. et de 9,2 milliards pour l'Etat.

Les nouvelles études de prospective faites par l'O.N.D., par simple extrapolation du développement des affaires au cours des dernières années, situent comme suit les chiffres d'engagements à la fin de 1975 :

O.N.D. : 56 à 64 milliards;

Etat : 9 à 16 milliards (1).

Ces chiffres seront sensiblement dépassés, car il faut tenir compte supplémentairement d'un phénomène nouveau qui va probablement accentuer l'évolution des engagements bien au-delà de la progression constatée au cours des dernières années. Il s'agit de l'approvisionnement à long terme du pays en énergie et en certaines matières premières (gaz naturel, cuivre par exemple) qui peut conduire l'Office à assurer des risques complémentaires d'un montant très élevé liés soit à la fourniture des équipements nécessaires à l'extraction ou au traitement de ces matières premières sur place, soit dans le même but mais par une voie différente au paiement d'acomptes volumineux sur des prestations attendues à moyen et même à long terme.

Au moment de la rédaction du présent exposé l'O.N.D. a déjà dû prendre position en ce qui concerne l'acceptation des risques afférents à des fournitures de biens d'équipement liées au contrat d'achat de gaz à long terme signé le 15 décembre 1972 avec les autorités algériennes par un consortium d'entreprises européennes de distribution de gaz comprenant la société belge Distrigaz. Si les prévisions de commande se confirment — et la probabilité est grande qu'il en soit ainsi —, les risques à prendre en charge s'élèveront à une bonne douzaine de milliards répartis à concurrence de 1/6 et de 5/6 entre l'O.N.D. et l'Etat, ce qui aurait pour effet de modifier comme suit les chiffres prospectifs cités ci-dessus :

O.N.D. : 58 à 66 milliards;

Etat : 18 à 25 milliards.

Il est donc certain que le plafond statutaire des engagements propres de l'O.N.D. et celui des engagements pour le compte de l'Etat, tels qu'ils sont fixés actuellement, devront être largement dépassés, surtout si on étend la vue de quelque deux ou trois ans au-delà de 1975.

IV. Augmentation du plafond des engagements propres du Ducroire.

Comme on l'a rappelé au début de cet exposé, l'application du coefficient multiplicateur 15 à la somme de la

(1) Ces chiffres sont plus aléatoires étant donné la difficulté déjà citée de faire des évaluations réalistes dans un secteur portant sur un petit nombre d'affaires d'un montant élevé.

jard réelle verbintenissen meebrengen voor de Delcredere-dienst en 1,5 miljard voor de Staat. Men moet dus in aanmerking nemen dat de effectieve reële verbintenissen aan het begin van 1974 51,9 miljard beliepen voor de N.D.D. en 9,2 miljard voor de Staat.

De nieuwe prognoses die de N.D.D. heeft gemaakt door eenvoudige extrapolatie uit de ontwikkeling van de omzet in de afgelopen jaren, geven voor de verbintenissen eind 1975 de volgende cijfers :

N.D.D. : 56 à 64 miljard;

Staat : 9 à 16 miljard (1).

Deze cijfers zullen aanzienlijk overschreden worden, want er moet bovendien rekening worden gehouden met een nieuw verschijnsel dat de evolutie van de verbintenissen waarschijnlijk zal intensifiëren ver voorbij de tijdens de afgelopen jaren geconstateerde vooruitgang. Het gaat hier om de bevoorrading van het land op lange termijn met energie en met bepaalde grondstoffen (b.v. aardgas, koper) die de Dienst ertoe kan brengen bijkomende risico's van een zeer hoog bedrag te verzekeren die verbonden zijn of wel aan de levering van materieel dat nodig is voor de winning van die grondstoffen of voor de bewerking ervan ter plaatse, of wel, met hetzelfde doel doch langs een andere weg, aan de verrichting van omvangrijke betalingen op prestaties die worden verwacht op middellange en zelfs op lange termijn.

Op het ogenblik van de redactie van deze memorie van toelichting heeft de N.D.D. reeds een standpunt moeten innemen omtrent de acceptatie van de risico's verbonden aan kapitaalgoederentransacties die verband houden met het contract voor de aankoop op lange termijn van gas, dat op 15 december 1972 met de Algerijnse autoriteiten werd afgesloten door een consortium van Europese gasdistributiebedrijven, waaronder de Belgische maatschappij Distrigaz. Indien de vooruitzichten inzake bestellingen bevestigd worden — en de waarschijnlijkheid daarvan is groot —, zullen de te accepteren risico's ruim 12 miljard belopen, verdeeld tussen de N.D.D. en de Staat naar rata van 1/6 en 5/6, hetgeen als gevolg zou hebben dat de hierboven vermelde verwachte cijfers als volgt moeten worden gewijzigd :

N.D.D. : 58 à 66 miljard;

Staat : 18 à 25 miljard.

Het is dus zeker dat het statutair plafond van de eigen verbintenissen van de N.D.D. en dat van de verbintenissen voor rekening van de Staat, zoals zij thans zijn vastgesteld, ver zullen moeten worden overschreden, vooral indien men twee of drie jaar verder kijkt dan 1975.

IV. Verhoging van het plafond van de eigen verbintenissen van de Delcredere-dienst.

Zoals gezegd aan het begin van deze memorie van toelichting wordt het « normaal » plafond der verbintenissen

(1) Deze cijfers zijn onzekerder, gezien de reeds genoemde moeilijkheid om realistische ramingen te maken in een sector die betrekking heeft op een klein aantal zaken met een groot bedrag.

dotation et de la réserve générale détermine le plafond « normal » des engagements (1).

Les études auxquelles a procédé l'O.N.D. sur l'évolution de sa situation financière au cours des prochains mois ont permis à la fin de l'exercice 1973 d'effectuer un transfert de 150 millions des réserves spéciales à la réserve générale, ce qui a porté celle-ci de 850 millions à 1 milliard.

Comme la dotation est de 2,5 milliards, le plafond « normal » est actuellement de 52,5 milliards, chiffre inférieur au plafond de 60 milliards fixé par le Gouvernement par arrêté du 19 décembre 1973 en attendant des mesures législatives adéquates.

Cette mesure interne d'augmentation de la réserve générale ne pourra pas être répétée dans un proche avenir étant donné la nécessité de maintenir un rapport raisonnable entre les engagements de l'O.N.D. et les réserves spéciales (voir à ce sujet les considérations à la page 6). Elle ne constitue donc pas une réponse suffisante au problème posé par l'analyse prospective des engagements à prendre en assurance-crédit telle qu'elle a été faite ci-dessus, d'autant plus que cette analyse n'a pas tenu compte de l'évolution que le Gouvernement devra probablement imprimer au commerce extérieur de la Belgique en certaines directions et qui aura vraisemblablement pour conséquence d'infléchir encore les chiffres avancés dans le sens d'une augmentation non négligeable.

En effet, sans verser dans un mercantilisme étroit qui perd de vue le besoin fondamental d'équilibre dans les échanges globaux aussi bien sur le plan des structures que sur celui des évolutions de conjoncture, le Gouvernement a manifesté en maintes occasions toute l'importance qu'il convenait d'attacher, sur le premier de ces terrains, au développement des exportations de biens d'équipement au sein des frontières du Marché commun sans doute mais surtout au-delà. La sauvegarde, voire le développement de l'emploi, en nombre comme en qualifications, est liée à cet aspect de nos activités industrielles. Cela signifie — puisque les pays à commerce d'Etat et ceux du tiers-monde réclament des concours financiers de plus en plus considérables en volume et en durée de crédit — qu'il faut accepter de porter des encours garantis beaucoup plus importants encore que ceux traduits jusqu'ici dans les comptes ou envisagés dans les prévisions à court et moyen terme. Il ne faut pas que cet accroissement se heurte de nouveau dans un bref délai à des obstacles statutaires dans le chef de l'O.N.D., alors que la construction des moyens de financement appropriés pose déjà nombre de problèmes, notamment sur le plan du coût.

A cet égard, le Gouvernement est d'avis que le moment est venu d'examiner dans quelle mesure le mécanisme mis au

bepaald door de vermenigvuldigingsfactor 15 toe te passen op de som van de dotatie en van de algemene reserve (1).

De door de N.D.D. verrichte studie betreffende de ontwikkeling van zijn financiële toestand in de komende maanden heeft het mogelijk gemaakt aan het einde van het boekjaar 1973 de overdracht van 150 miljoen van de speciale reserves naar de algemene reserve te verrichten, waardoor deze is verhoogd van 850 miljoen tot 1 miljard.

Daar de dotatie 2,5 miljard bedraagt, is het « normaal » plafond 52,5 miljard, een bedrag dat kleiner is dan het plafond van 60 miljard, door de Regering bij besluit van 19 december 1973 vastgesteld in afwachting van passende wetgevende maatregelen.

Deze interne maatregel tot verhoging van de algemene reserve zal in een nabije toekomst niet kunnen worden herhaald, gezien de noodzaak een redelijke verhouding te handhaven tussen de verbintenissen van de N.D.D. en de speciale reserves (zie in dit verband de beschouwingen op bladzijde 6). De maatregel is dus geen voldoende antwoord op het probleem dat is gesteld door de analyse van de verbintenissen die in de toekomst moeten worden genomen op het vlak van de kredietverzekering, zoals die hierboven is verricht, des te meer daar in die analyse geen rekening is gehouden met de wending die de Regering vermoedelijk zal moeten geven aan de buitenlandse handel van België naar bepaalde gebieden en die waarschijnlijk tot gevolg zal hebben dat de genoemde cijfers nog zullen worden omgebogen in de richting van een niet onaanzienlijke verhoging.

Inderaad, zonder te vervallen tot een eng mercantilisme dat geen oog heeft voor de fundamentele behoefte aan evenwicht in het globale handelsverkeer zowel op het vlak van de structuren als op dat van de conjunctuurbewegingen, heeft de Regering bij menige gelegenheid gewezen op het belang dat moet worden gehecht, op het eerstgenoemde gebied, aan de ontwikkeling van de kapitaalgoederenexport, ongetwijfeld binnen de grenzen van de Gemeenschappelijke Markt, maar vooral erbuiten. De vrijwaring, zelfs de uitbreiding van de werkgelegenheid, qua aantal arbeidsplaatsen als m.b.t. kwalificaties, is gebonden aan dat aspect van onze industriële activiteit. Dit betekent — aangezien de landen met staatshandel en die van de derde wereld financiële bijstand vragen die qua omvang en kredietduur steeds aanzienlijker wordt — dat maximumobligo's moeten worden aanvaard die nog veel groter zijn dan die welke tot nog toe tot uitdrukking kwamen in de rekeningen of die in aanmerking werden genomen in de prognoses op korte en middellange termijn. De toeneming mag binnen afzienbare tijd niet opnieuw stuiten op hinderpalen uit hoofde van de statuten van de N.D.D., terwijl de samenstelling van de gepaste financieringsmiddelen reeds heel wat problemen doet rijzen, met name op het vlak van de kosten.

In dit opzicht is de Regering van mening dat het ogenblik is aangebroken om te onderzoeken in hoeverre het mecha-

(1) Le plafond « normal » est le plafond lié à la dotation et à la réserve générale et non le plafond plus élevé fixé à titre transitoire par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

(1) Het « normaal » plafond is het plafond dat gebonden is aan de dotatie en de algemene reserve en niet het hoger plafond dat bij wijze van overgang is vastgesteld bij in Ministerraad overlegd besluit.

point par le législateur pour déterminer le plafond des engagements de l'O.N.D. est toujours pleinement adéquat.

Sur un plan logique ce plafond devrait être lié à l'ensemble des moyens financiers dont dispose le Ducroire, en ce compris donc ses réserves spéciales, et il devrait tenir compte de la disponibilité effective de tous ces moyens.

En effet, la majorité des indemnités versées par l'Office revêt un caractère transitoire, notamment celles qui sont la conséquence des consolidations. Elles consistent en fait, en un financement, qui peut être long, d'un retard de paiement ou de transfert.

L'Office finance ces indemnités avec une fraction de ses réserves spéciales qui sont donc temporairement immobilisées. Il peut en cas de nécessité compléter ces moyens par le produit d'emprunts obtenus au besoin contre la mise en gage de titres de la dotation ou de la réserve générale.

Pour la fixation du plafond des engagements, il n'est donc pas normal de tenir compte d'éléments du patrimoine qui ne sont plus, temporairement tout au moins, vraiment disponibles.

Le conseil d'administration a été ainsi amené, au-delà des textes statutaires, à établir, sur le plan intérieur, un certain nombre d'indices à respecter dans les rapports entre les engagements de l'O.N.D. et les divers éléments de son patrimoine.

Selon un de ces indices, que ce conseil considère comme essentiel, les liquidités (placements à 12 mois maximum des réserves spéciales et disponible sur les ouvertures de crédit obtenues contre mise en gage de titres de la dotation et de la réserve générale) ne peuvent pas descendre en dessous de 5 p.c. des engagements totaux.

Le Gouvernement, par la voix de ses représentants au conseil d'administration, a pleinement endossé ces mesures de discipline financière interne. Il est toutefois d'avis — et le conseil d'administration de l'O.N.D. en est bien conscient — qu'il est difficile de transposer tous ces principes de gestion dans un texte organique de nature légale ou réglementaire.

Sur le plan statutaire, il est de bonne législation d'avoir un texte simple qui ne fasse pas dépendre le plafond d'un trop grand nombre d'éléments.

C'est cette considération pratique qui conduit le Gouvernement à proposer de maintenir le système suivant lequel le plafond est déterminé par l'application d'un coefficient multiplicateur au montant cumulé de la dotation et de la réserve générale de l'Office.

Ce système serait cependant corrigé en ce sens que n'entrerait pas en ligne de compte pour ce calcul la fraction de la dotation ou de la réserve générale qui aurait été aliénée ou qui serait grevée de droits en faveur de tiers et qui, par

nisme dat door de wetgever is uitgewerkt om het plafon der verbintenissen van de N.D.D. vast te stellen, nog volkomen aangepast is.

Logisch gezien zou dat plafon moeten gebonden zijn aan het totaal van de financiële middelen waarover de Delcreditedienst beschikt, dus met inbegrip van zijn bijzondere reserves, en daarbij zou rekening moeten worden gehouden met de effectieve beschikbaarheid van al die middelen.

De meeste door de Dienst uitgekeerde vergoedingen hebben immers een voorlopig karakter, inzonderheid die welke het gevolg zijn van consolidaties. Zij bestaan in feite in een eventueel langdurige financiering van een achterstand in de betaling of in de transfer.

De Dienst financiert deze vergoedingen met een gedeelte van zijn bijzondere reserves, die dus tijdelijk worden vastgelegd. Wanneer het noodzakelijk is, kan hij deze middelen aanvullen met de opbrengst van leningen, zo nodig verkregen tegen inpandgeving van effecten van de dotatie of van de algemene reserve.

Voor de vaststelling van het maximumobligo is het dus niet normaal dat rekening wordt gehouden met gedeelten van het vermogen die, althans tijdelijk, niet meer werkelijk beschikbaar zijn.

De raad van beheer is er aldus toe gekomen naast de statutaire teksten, op intern vlak een aantal richtlijnen vast te stellen die moeten worden in acht genomen bij de verhoudingen tussen de verbintenissen van de N.D.D. en de onderscheiden delen van zijn vermogen.

Volgens één van die aanwijzingen, die deze raad als essentieel beschouwt, mogen de liquide middelen (beleggingen van de bijzondere reserves op maximaal 12 maanden en beschikbare middelen uit kredieten geopend tegen inpandgeving van effecten van de dotatie en van de algemene reserve) niet dalen beneden 5 pct. van de totale verbintenissen.

De Regering heeft, bij monde van haar vertegenwoordigers in de raad van beheer, deze maatregelen inzake interne financiële discipline volledig voor haar rekening genomen. Zij is evenwel van mening — en de raad van beheer van de N.D.D. is zich daarvan wel bewust — dat het moeilijk is al deze beginselen inzake beheer om te zetten in een organieke tekst van wettelijke of reglementaire aard.

Op het statutaire vlak eist een goede wetgeving dat men over een eenvoudige tekst beschikt die het obligo niet afhankelijk maakt van een te groot aantal factoren.

Deze praktische overweging zet de Regering ertoe aan de handhaving voor te stellen van het systeem volgens hetwelk het plafon wordt bepaald door toepassing van een vernedrigingsfactor op het totale bedrag van de dotatie en van de algemene reserve van de Dienst.

Dat systeem zou evenwel worden verbeterd in die zin dat voor deze berekening niet in aanmerking zou komen het gedeelte van de dotatie of van de algemene reserve dat zou vervreemd zijn of bezwaard met rechten ten gunste van

conséquent, ne pourrait plus jouer son rôle d'instrument de crédit au moyen duquel l'Office peut se procurer les ressources nécessaires pour faire face à ses engagements.

En revanche, la décision de grever les titres de la dotation ou de la réserve générale de certains droits réels en faveur de tiers serait soumise à l'approbation du Ministre des Finances, ce qui est déjà le cas pour la décision d'aliéner ces mêmes titres.

En raison du fait que pareille décision serait vraisemblablement prise en vue de liquider des indemnités dont le paiement résulte d'engagements contractuels précis, il importe que cette approbation intervienne dans un délai court. C'est pourquoi il est prévu dans le projet de loi un délai de 15 jours à l'expiration duquel la décision, prise d'ailleurs par le conseil d'administration en présence du délégué du Ministre des Finances et notifiée à ce dernier, sera, faute d'opposition expresse, considérée comme tacitement approuvée.

Le Gouvernement constate par ailleurs que les engagements actuels du Ducroire n'ont plus rien de comparable à ce qu'ils étaient en 1948 lors de la fixation à 15 du coefficient multiplicateur, qui, à l'origine (1938), était d'ailleurs de 7.

En 1948, les engagements réels s'élevaient à 733 millions. 98 p.c. de ces engagements venaient à échéance dans l'année, les 2 p.c. restant s'échelonnant sur une période n'excédant pas 3 ans. Enfin les créances assurées se répartissaient sur 30 pays importateurs. Il y avait donc une forte concentration des engagements à la fois chronologique et géographique.

Au début de cette année, les engagements réels de l'O.N.D. (compte tenu de l'actualisation signalée en page 4) étaient de 51,9 milliards dont environ 12 p.c. venaient à échéance dans l'année et environ 88 p.c. étaient échelonnés sur 13 ans. Ces engagements étaient par ailleurs, mais très inégalement, répartis sur 150 pays.

Bien qu'il soit toujours hasardeux de formuler des prévisions sur les sinistres futurs, on peut cependant considérer que la nouvelle répartition des engagements doit, en cas de sinistres, même importants, conduire à un plus grand étalement des paiements d'indemnités et qu'il n'est dès lors pas déraisonnable de porter à 20 le coefficient multiplicateur qui détermine le plafond des engagements de l'O.N.D.

L'application de cette nouvelle règle porterait immédiatement le plafond maximal « normal » théorique des engagements à 70 milliards.

Pratiquement, le plafond ne s'élèverait à l'heure actuelle qu'à 64,4 milliards compte tenu du fait que 280 millions de titres de la dotation sont actuellement gagés en faveur de la Banque Nationale de Belgique pour garantir une ouverture de crédit — non utilisée jusqu'ici — de 220 millions consentie par cette dernière à l'O.N.D. et conservée telle par précaution.

derden, en dat bijgevolg niet meer zou kunnen fungeren als kredietinstrument waarmee de Dienst zich de middelen kan verschaffen die hij nodig heeft om aan zijn verbintenissen het hoofd te bieden.

De beslissing om de effecten van de dotatie of van de algemene reserve te bezwaren met bepaalde reële rechten ten gunste van derden zou daarentegen worden onderworpen aan de goedkeuring van de Minister van Financiën, hetgeen reeds het geval is voor de beslissing om die zelfde effecten te vervreemden.

Wegens het feit dat een dergelijke beslissing waarschijnlijk zou worden getroffen met het oog op de uitkering van schadevergoedingen waarvan de betaling voortvloeit uit duidelijke contractuele verbintenissen, moet de voorgenoemde goedkeuring worden verleend binnen een korte termijn. Daarom voorziet het wetsontwerp in een termijn van 15 dagen na verloop waarvan de beslissing, door de raad van beheer overigens genomen in tegenwoordigheid van de afgevaardigde van de Minister van Financiën en aan voorname betekend, behoudens uitdrukkelijk verzet, zal worden geacht stilzwijgend te zijn goedgekeurd.

De Regering constateert overigens dat de huidige verbintenissen van de Delcreditedienst helemaal niet meer te vergelijken zijn met die van 1948 toen de vermenigvuldigingsfactor werd vastgesteld op 15; oorspronkelijk (1938) was die factor trouwens 7.

In 1948 bedroegen de reële verbintenissen 733 miljoen. Van die verbintenissen liepen 98 pct. af binnen een jaar, de resterende 2 pct. waren gespreid over een periode die niet meer dan 3 jaar bedroeg. Ten slotte konden de verzekerde schuldvorderingen worden verdeeld over 30 importerende landen. Er was dus een sterke concentratie van de verbintenissen, zowel chronologisch als geografisch.

Aan het begin van dit jaar bedroegen de reële verbintenissen van de N.D.D. (rekening houdend met de op bladzijde 4 vermelde actualisering) 51,9 miljard, waarvan ongeveer 12 pct. afliepen binnen het jaar en ongeveer 88 pct. gespreid waren over 13 jaar. Deze verbintenissen waren overigens verdeeld over 150 landen, zij het op zeer ongelijke wijze.

Hoewel het steeds gevaarlijk is ramingen te maken van toekomstige schadegevallen, mag nochtans worden aangenomen dat de nieuwe verdeling der verbintenissen bij zelfs belangrijke schadegevallen moet leiden tot een grotere spreiding van de schade-uitkeringen en dat het bijgevolg niet onredelijk is de vermenigvuldigingsfactor ter bepaling van het plafond der verbintenissen van de N.D.D. op 20 te brengen.

Toepassing van deze nieuwe regel zou het theoretisch « normaal » maximaal plafond der verbintenissen onmiddellijk op 70 miljard brengen.

Praktisch zou het plafond op het huidige ogenblik slechts 64,4 miljard bedragen, gezien het feit dat 280 miljoen aan effecten van de dotatie thans in pand zijn gedeponneerd bij de Nationale Bank van België als garantie voor een — tot nog toe niet gebruikt — krediet van 220 miljoen dat door laatstgenoemde ten gunste van de N.D.D. is geopend en wordt behouden als voorzorgsmaatregel.

Le nouveau système proposé par le Gouvernement aurait donc pour effet de faire fluctuer le plafond en fonction des sûretés qu'afin de se procurer des ressources, l'Office pourrait consentir sur les titres de la dotation et de la réserve générale et, à la limite — le cas ne s'est jamais présenté jusqu'ici —, en fonction de l'aliénation de ces titres.

En théorie, en cas de gros sinistres, il ne faudrait pas exclure que, par l'application de cette règle, le plafond ne descende en dessous des engagements réels, ce qui mettrait l'Office en porte-à-faux juridique.

Il appartiendra au conseil de l'O.N.D. de mettre sur pied un système d'alerte qui se déclenche dès que la situation incriminée se profile à l'horizon.

Il faut que dès ce moment l'O.N.D., qui dans pareille hypothèse ne serait sans doute pas en mesure d'élever le plafond en augmentant la réserve générale par virement des réserves techniques, saisisse le Gouvernement pour que celui-ci puisse prendre, par le biais d'une augmentation de la dotation, les mesures qui s'imposent pour éviter l'impasse.

A cet effet, il convient d'armer dès à présent le Gouvernement. Celui-ci propose donc qu'il soit habilité à augmenter la dotation de un milliard et demi par tranches successives de 250 millions, ce qui permettrait, compte tenu du nouveau coefficient multiplicateur de 20, d'augmenter le plafond de 30 milliards.

L'ensemble de ces mesures aurait pour effet de permettre de porter progressivement le plafond à un montant maximum de 100 milliards. Il serait donc possible de faire face à une augmentation sensible du chiffre d'affaires assuré au cours des prochaines années.

**

Le Gouvernement propose également d'apporter une correction au texte français de l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 concernant le remplacement des valeurs de la dotation. Il est apparu en effet que ce texte était en discordance avec le texte néerlandais qui correspond mieux aux intentions et d'ailleurs à la pratique suivie jusqu'à ce jour.

Le texte français dispose en effet que l'Office utilise le capital remboursé à l'achat de « valeurs désignées par un arrêté du Ministre des Finances » tandis que le texte néerlandais dispose qu'il s'agit de valeurs « dont la nature est désignée par le Ministre des Finances ».

V. Augmentation du plafond des engagements pour le compte de l'Etat.

Le Gouvernement propose que le plafond des engagements de l'Etat soit immédiatement fixé à 20 milliards et puisse être élevé jusqu'à 35 milliards par tranches successives de 3 milliards.

Het door de Regering voorgestelde nieuwe systeem zou dus tot gevolg hebben dat het verbintenissenplafon schommelt naar gelang van de zekerheden die de Dienst, ten einde zich middelen te verschaffen, op de effecten van de dotatie en van de algemene reserve zou kunnen verstrekken, en in het uiterste geval — dat zich tot nu toe nooit heeft voorgedaan — naar gelang van de vervreemding van die effecten.

Theoretisch zou het bij zware schadegevallen niet onmogelijk zijn dat, door toepassing van deze regel, het plafond daalt beneden het niveau van de reële verbintenissen, hetgeen de Dienst in een juridisch onstabiele situatie zou plaatsen.

Het zal de taak van de raad van de N.D.D. zijn een alarmsysteem op te bouwen dat in werking treedt zodra de ongewenste situatie in het verschiet komt.

Vanaf dat ogenblik moet de N.D.D., die in een dergelijke veronderstelling ongetwijfeld niet bij machte zou zijn het plafond te verhogen door de algemene reserve te vermeerderen door overboeking van de technische reserves, zich tot de Regering wenden opdat zij, via een verhoging van de dotatie, de maatregelen zou kunnen treffen die noodzakelijk zijn om de impasse te vermijden.

Daartoe moet de Regering van nu af gewapend zijn. Zij stelt daarom voor dat zij zou worden gemachtigd om de dotatie te verhogen met anderhalf miljard in achtereenvolgende tranches van 250 miljoen, wat het mogelijk zou maken, rekening houdend met de nieuwe vermenigvuldigingsfactor 20, het plafond te verhogen met 30 miljard.

Het geheel van die maatregelen zou tot gevolg hebben dat het verbintenissenplafon geleidelijk kan worden verhoogd tot een maximumbedrag van 100 miljard. Het zou dus mogelijk zijn het hoofd te bieden aan een aanzienlijke verhoging van de verzekerde omzet in de komende jaren.

**

De Regering stelt tevens voor een correctie aan te brengen in de Franse tekst van artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 betreffende de vervanging van de waarden van de dotatie. Het is immers gebleken dat die tekst niet overeenstemt met de Nederlandse tekst die beter beantwoordt aan de bedoeling en bovendien aan de tot op heden gevolgde praktijk.

De Franse tekst bepaalt inderdaad dat de Dienst het uitgekeerde kapitaal aanwendt tot het aankopen van « waarden bepaald door een besluit van de Minister van Financiën », terwijl de Nederlandse tekst bepaalt dat het gaat om waarden « waarvan de aard door de Minister van Financiën wordt bepaald ».

V. Verhoging van het plafond der verbintenissen voor rekening van de Staat.

De Regering stelt voor dat het plafond der verbintenissen van de Staat onmiddellijk zou worden vastgesteld op 20 miljard en zou kunnen worden verhoogd tot 35 miljard in achtereenvolgende tranches van 3 miljard.

Cette augmentation est plus importante que celle qui a été envisagée lors des lois précédentes. La loi du 3 juin 1964 qui crée ce régime de garantie avait prévu un plafond de 2 milliards susceptible d'être porté à 4 milliards. L'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967 prévoyait la possibilité de le porter de 4 à 8 milliards. La loi du 30 décembre 1970 le portait à 10 milliards avec possibilité de l'étendre progressivement à 15 milliards, ce qui a été fait par des arrêtés royaux successifs.

On pourrait se demander si une augmentation virtuelle de l'ordre de 20 milliards est indispensable alors que les engagements réels actualisés ne sont que de l'ordre de 9,2 milliards au 31 décembre 1973, que l'évolution des chiffres au cours des années précédentes montre que l'accroissement annuel de l'encours des engagements a rarement dépassé un milliard de francs et que, dans l'exposé des motifs de la loi du 30 décembre 1970, le Gouvernement a signalé au Parlement que l'augmentation des moyens financiers propres du Ducroire et le fait que les assureurs-crédit sont actuellement mieux armés pour mesurer le risque afférent à certaines affaires considérées antérieurement comme échappant à l'appréciation classique doivent permettre de « contenir dans des limites raisonnables le chiffre d'affaires assuré pour le compte de l'Etat ».

Cependant, au moment de la rédaction du présent exposé, l'analyse des engagements de l'Etat fait apparaître que ceux-ci pourront s'accroître sensiblement au cours des prochains mois.

Au chapitre III, il a été signalé qu'il fallait ajouter aux 7.722 millions d'engagements réels au 31 décembre 1973, 1.500 millions d'engagements résultant de polices en voie d'émission.

Dans les affaires qui font l'objet de promesses ou d'avis favorables, plus de 1.600 millions d'engagements à prendre pour le compte de l'Etat portent sur des marchés conclus pour lesquels les parties en sont au stade de la mise au point définitive des contrats.

La marge entre le plafond de 15 milliards et les engagements réels pourrait donc être sensiblement réduite dans un bref délai.

Il faut par ailleurs tenir compte des risques qui devront être assumés par l'Etat pour les opérations assurant l'approvisionnement du pays en matières premières et dont il a été question plus haut. Celles-ci porteront vraisemblablement — en raison même de leur nature — sur des montants qui n'ont plus rien de commun avec les ordres de grandeur rencontrés jusqu'ici.

Il convient dès à présent de prendre toutes dispositions utiles pour que le système ne soit pas bloqué.

En premier lieu, comme le Gouvernement l'a déjà souligné dans l'exposé des motifs de la loi du 30 décembre 1970, « bien que l'expérience révèle que seule une certaine proportion des affaires en négociation se réalise, il est dangereux de jouer sur la loi des grands nombres quand les promesses portent sur quelques grosses affaires. Il convient donc de disposer d'un disponible suffisant sur le plafond et d'un

Deze verhoging is aanzienlijker dan die welke is overwogen bij de vorige wetten. De wet van 3 juni 1964, waarbij dit garantiestelsel werd ingevoerd, voorzag in een plafond van 2 miljard dat op 4 miljard kon worden gebracht. Het koninklijk besluit nr. 10 van 18 april 1967 voorzag in de mogelijkheid het van 4 op 8 miljard te brengen. De wet van 30 december 1970 bracht het op 10 miljard met de mogelijkheid het geleidelijk uit te breiden tot 15 miljard, hetgeen werd gedaan bij achtereenvolgende koninklijke besluiten.

Men zou zich kunnen afvragen of een virtuele verhoging van de orde van 20 miljard onontbeerlijk is, wanneer de geactualiseerde reële verbintenissen per 31 december 1973 slechts van de orde van 9,2 miljard zijn, wanneer de evolutie van de cijfers in de afgelopen jaren aantoonde dat de jaarlijkse toeneming van de lopende verbintenissen zelden groter is geweest dan 1 miljard frank, en wanneer de Regering, in de memorie van toelichting van de wet van 30 december 1970, aan het Parlement heeft medegedeeld dat de verhoging van de eigen financiële middelen van de Delcreditedienst, alsmede het feit dat de kredietverzekeraars thans beter gewapend zijn om het risico te beoordelen dat verbonden is aan bepaalde zaken die vroeger werden geacht te ontsnappen aan de klassieke beoordeling, het mogelijk moeten maken de « voor rekening van de Staat verzekerde omzet binnen redelijke grenzen te houden ».

Op het ogenblik van de redactie van deze memorie van toelichting doet de analyse van de verbintenissen van de Staat nochtans uitkomen dat zij in de komende maanden aanmerkelijk zouden kunnen toenemen.

In hoofdstuk III werd gezegd dat de 7.722 miljoen reële verbintenissen per 31 december 1973 moesten worden vermeerderd met 1.500 miljoen verbintenissen uit hoofde van polissen in voorbereiding.

Voor de zaken waarvoor een belofte of een gunstig advies is afgegeven, hebben meer dan 1.600 miljoen voor rekening van de Staat te nemen verbintenissen betrekking op afgesloten transacties waarbij de partijen het stadium hebben bereikt waarin de contracten hun definitieve vorm krijgen.

De ruimte tussen het plafond van 15 miljard en de reële verbintenissen zou dus in een korte tijd aanzienlijk kunnen verminderen.

Er dient overigens rekening te worden gehouden met de risico's die de Staat zal moeten dragen uit hoofde van transacties die de bevoorrading van het land met grondstoffen verzekeren en waarover hierboven werd gehandeld. Zij hebben waarschijnlijk betrekking — wegens hun aard zelf — op bedragen die niets meer gemeen hebben met de tot nu toe gekende orden van grootte.

Nu reeds dienen alle nodige voorzieningen te worden getroffen om het systeem niet te blokkeren.

In de eerste plaats is het, zoals de Regering reeds onder de aandacht heeft gebracht in de memorie van toelichting van de wet van 30 december 1970, gevaarlijk, « hoewel de ervaring leert dat slechts een bepaald gedeelte van de transacties waarover wordt onderhandeld werkelijk wordt afgesloten, op de wet van de grote getallen te steunen wanneer de afgegeven beloften betrekking hebben op enkele zeer grote

moyen juridique de l'augmenter sans délai pour faire face à une augmentation soudaine des engagements réels. »

La seconde raison qui milite en faveur d'une augmentation plus substantielle du plafond résulte d'un phénomène sur lequel le Gouvernement croit intéressant d'attirer l'attention du Parlement.

L'expérience a montré que l'existence d'encours de risques élevés sur certains pays, conséquence de relations commerciales étroites, est souvent accompagnée d'un accroissement sensible des demandes d'assurance dans ces mêmes directions, les exportateurs mettant à profit leur présence sur place pour s'intéresser à de nouveaux marchés. Cette situation conduit à des concentrations de risques que l'Office peut estimer, d'un point de vue strictement technique, excessives alors que le Gouvernement, quant à lui, peut juger opportun de favoriser ce courant d'affaires soit pour soutenir l'emploi dans certains secteurs déterminés, soit parce qu'il est un des éléments d'une politique de soutien pratiquée à l'égard d'un ou plusieurs pays tiers.

Bien que l'augmentation du volume global des engagements de l'O.N.D. doive réduire le nombre de cas de concentration des risques de cette nature, il est nécessaire que le Gouvernement soit armé pour pouvoir combler, par une assurance donnée pour son compte, le fossé qui peut naître d'une « explosion » des affaires dans certaines directions, en attendant que par le jeu des remboursements sur les encours de risques les engagements sur un pays déterminé se soient stabilisés à un niveau technique jugé supportable par l'Office.

Malgré l'augmentation substantielle du plafond des engagements pour le compte de l'Etat proposée par le présent projet de loi, il est à remarquer que le rapport entre le plafond des engagements de l'Etat et le plafond des engagements de l'Office n'en sera pas sensiblement augmenté.

Il est actuellement de 15 milliards par rapport à 52,5 milliards (1). Les engagements maximaux de l'Etat pourraient donc actuellement représenter 28,5 p.c. de ceux de l'Office.

Si le Parlement adopte le présent projet de loi, ce pourcentage sera d'environ 35 p.c. (plafond de 35 milliards pour les engagements de l'Etat par rapport à un plafond théorique de 100 milliards pour les engagements de l'Office).

Le Gouvernement propose également d'apporter un léger amendement au texte de l'article 18 des statuts du Ducroire tel qu'il a été complété par l'article 3 de la loi du 3 juin 1964 et par l'article 10 de la loi du 30 décembre 1970.

Ce texte prévoit qu'afin de constituer progressivement des réserves pour les affaires assurées sous la responsabilité financière de l'Etat, celui-ci versera à un fonds pour ordre spécial, par imputation au budget du Ministère des Finances,

zaken. Men dient dus te beschikken over voldoende ruimte onder het plafond, alsmede over een wettelijk middel om dit plafond onvermijld te verhogen om een plotselinge stijging van de reële verbintenissen te kunnen opvangen. »

De tweede reden die pleit ten gunste van een belangrijker verhoging van het plafond vloeit voort uit een verschijnsel waarvan de Regering meent dat het interessant is de aandacht van het Parlement erop te vestigen.

De ervaring heeft aangetoond dat het feit van hoge uitstaande bedragen aan risico's op bepaalde landen, het gevolg van nauwe handelsrelaties, vaak gepaard gaat met een aanzienlijke toeneming van de verzekeringsaanvragen voor transacties met die zelfde landen, omdat de exporteurs van hun aanwezigheid aldaar gebruik maken om uit te zien naar nieuwe transacties. Deze toestand leidt tot risicoconcentraties welke de Dienst, uit een strikt technisch oogpunt, overdreven kan achten, terwijl de Regering van haar kant het opportuun kan vinden deze stroom van transacties te bevorderen, of wel om de werkgelegenheid in sommige welbepaalde sectoren te steunen, of wel omdat hij een van de elementen is van een steunbeleid dat wordt gevoerd ten aanzien van een of meer derde landen.

Hoewel de toeneming van de totale omvang van de verbintenissen van de N.D.D. het aantal dergelijke risicoconcentraties moet verminderen, is het noodzakelijk dat de Regering gewapend is om, door dekking verleend voor haar rekening, de kloof te dichten die kan ontstaan door een « uitbarsting » van zaken naar bepaalde gebieden, in afwachting dat de verbintenissen op een bepaald land, door het systeem van de terugbetalingen op de uitstaande risico's, zijn gestabiliseerd op een technisch niveau dat de Dienst draaglijk acht.

Ondanks de belangrijke verhoging van het plafond der verbintenissen voor rekening van de Staat zoals in het onderhavige wetsontwerp voorgesteld, dient te worden opgemerkt dat de verhouding tussen het plafond der verbintenissen van de Staat en het plafond der verbintenissen van de Dienst daardoor niet aanzienlijk zal worden verhoogd.

Die verhouding is thans 15 miljard tot 52,5 miljard (1). De maximale verbintenissen van de Staat zouden dus thans 28,5 pct. van die van de Dienst kunnen vertegenwoordigen.

Indien het Parlement het onderhavige wetsontwerp aanneemt, zal dat percentage ongeveer 35 pct. zijn (plafon van 35 miljard voor de verbintenissen van de Staat tegenover een theoretisch plafond van 100 miljard voor de verbintenissen van de Dienst).

De Regering stelt eveneens voor een lichte wijziging aan te brengen in de tekst van artikel 18 van de statuten van de Delcreditedienst zoals aangevuld door artikel 3 van de wet van 3 juni 1964 en door artikel 10 van de wet van 30 december 1970.

Deze tekst voorziet erin dat, om geleidelijk een reserve te vormen voor de zaken verzekerd onder de financiële aansprakelijkheid van de Staat, deze laatste, door toerekening aan de begroting van het Ministerie van Financiën, in een

(1) Plafond normal. Voir remarque in fine de la page 5.

(1) Normaal plafond. Zie opmerking onderaan op bladzijde 5.

une somme égale à 10 p.c. des montants garantis; ce versement cesse dès que le fonds de réserve ainsi constitué atteint 25 p.c. de l'encours des risques réels couverts.

Le Gouvernement propose, tout en maintenant le plafond de 25 p.c., de réduire de 10 à 5 p.c. le montant à verser à ce fonds lors de la prise en charge de chaque affaire.

En effet, de l'avis de l'O.N.D., on considère qu'un rapport de 20 à 1 entre les engagements et les réserves liquides peut, jusqu'à plus ample expérience, être tenu pour acceptable.

Or, du fait des paiements effectués progressivement sur les affaires assurées, un versement de 5 p.c. opéré sur le montant maximal assuré à l'origine, comme une sorte de prime portée en provision, conduit progressivement à augmenter le rapport entre l'encours des risques et le volume de cette provision.

VI. Amendements portés à la structure de la direction.

L'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 disposait que l'Office était dirigé par un directeur, assisté d'un secrétaire, titrés qui, par la loi du 25 juillet 1960, ont été remplacés respectivement par ceux de directeur général et de directeur qui correspondaient mieux à la nature exacte de leurs fonctions sans que, par ailleurs, rien ne soit changé à celles-ci.

Lorsque l'O.N.D. a été réorganisé en 1939, l'institution ne comprenait que 6 agents et les marchés assurés étaient peu nombreux. Le conseil était l'unique organe de décision pour la quasi-totalité des demandes d'assurance et des problèmes de gestion. La direction n'avait en principe que des tâches de pure exécution. La composition de la direction telle qu'elle était prévue par l'arrêté organique de 1939 correspondait aux besoins et au mode de gestion de l'O.N.D. à cette époque.

Depuis 1939, avec une grande accélération depuis 1960, l'activité de l'O.N.D. s'est à la fois complexifiée et fortement développée ainsi qu'il apparaît dans le tableau ci-après (1) :

Nombre de marchés assurés annuellement. — <i>Aantal jaarlijks verzekerde transacties</i>	340	12.089	31.525
Montant des marchés assurés annuellement (en millions). — <i>Bedrag van de jaarlijks verzekerde transacties (in miljoenen)</i>	249	7.965	38.391
Engagements totaux de l'O.N.D. (en millions). — <i>Totale verbintenissen van de N.D.D. (in miljoenen)</i>	594	7.592	47.423
Moyens financiers totaux de l'O.N.D. (en millions). — <i>Totale financiële middelen van de N.D.D. (in miljoenen)</i>	270	1.745	7.734
Nombre d'agents en fonction. — <i>Aantal functionarissen in dienst</i>	6	52	105 (2)

(1) Ce tableau ne tient pas compte de l'assurance pour le compte de l'Etat.

(2) En vertu de l'arrêté royal du 22 mai 1973 le cadre théorique du personnel peut atteindre 138 unités.

bijzonder fonds voor orde een bedrag zal storten gelijk aan 10 pct. van de verzekerde bedragen; deze storting houdt op zodra het aldus aangelegde reservefonds 25 pct. bereikt van het obligo uit hoofde van de gedekte reële risico's.

De Regering stelt voor, met behoud van de grens van 25 pct., het bij de acceptatie van elke zaak in dat fonds te storten bedrag te verminderen van 10 pct. tot 5 pct.

Inderdaad, volgens de mening van de N.D.D. wordt aangenomen dat een verhouding van 20 tot 1 tussen de verbintenissen en de liquide reserves acceptabel kan worden geacht, totdat meer ervaring is opgedaan.

Door het feit nu van de geleidelijk verrichte betalingen op de verzekerde transacties leidt een storting van 5 pct. van het oorspronkelijk verzekerd maximaal bedrag als een soort in provisie gebrachte premie tot een geleidelijke vermeerdering van de verhouding tussen het uitstaande obligo en de omvang van die provisie.

VI. Wijzigingen aangebracht in de structuur van de directie.

Het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 bepaalde dat de Dienst werd bestuurd door een directeur, bijgestaan door een secretaris, titels die door de wet van 25 juli 1960 respectievelijk werden vervangen door die van directeur-generaal en directeur, die beter beantwoordden aan de juiste aard van hun functies, zonder dat er overigens iets aan veranderd werd.

Toen de N.D.D. in 1939 werd georganiseerd, telde de instelling slechts 6 functionarissen en de verzekerde transacties waren weinig talrijk. De raad was het enige orgaan dat besliste over bijna alle verzekeringsaanvragen en problemen inzake beheer. De directie had in principe slechts louter uitvoerende taken. De samenstelling van de directie waarin was voorzien door het organiek besluit van 1939 beantwoordde aan de behoeften en aan de wijze van beheer van de N.D.D. uit die tijd.

De activiteit van de N.D.D. is sinds 1939 en in versneld tempo sinds 1960 tegelijk ingewikkelder en veel uitgebreider geworden, zoals blijkt uit de hierna volgende tabel (1) :

1939	1960	1973
—	—	—
340	12.089	31.525
249	7.965	38.391
594	7.592	47.423
270	1.745	7.734
6	52	105 (2)

(1) In die tabel is geen rekening gehouden met de verzekering voor rekening van de Staat.

(2) Krachtens het koninklijk besluit van 22 mei 1973 mag het theoretisch personeelsbestand 138 eenheden tellen.

Parallèlement, au fil des ans, les tâches de la direction se sont considérablement amplifiées.

Devant le nombre des demandes d'assurance le conseil a dû, conformément aux statuts, déléguer à la direction de larges pouvoirs en ce qui concerne l'acceptation des affaires et la gestion des polices et des promesses d'assurance. L'augmentation du personnel et l'importance des moyens financiers dont dispose l'O.N.D. posent par ailleurs au directeur général et au directeur des problèmes de gestion journalière de plus en plus complexes.

Simultanément les relations extérieures de l'Office se sont sensiblement accrues et alourdies tant en Belgique que sur le plan international.

Sur ce dernier notamment, la direction doit représenter l'Office aux fréquentes réunions des assemblées et comités de l'Union de Berne ainsi que dans les nombreux groupes de travail qui étudient au plus haut niveau les problèmes d'assurance-crédit à la C.E.E. et à l'O.C.D.E.

Ces tâches au sein d'institutions permanentes s'ajoutent évidemment aux tâches usuelles de représentation d'un établissement public qui, par la nature de ses fonctions, a de fréquents contacts avec des missions économiques étrangères, les Ambassades étrangères et les diverses institutions ou administrations belges qui s'occupent du commerce extérieur et de la coopération au développement.

Ces relations publiques accaparent une grande partie du temps de l'un ou de l'autre membre de la direction.

Pendant des périodes de plus en plus longues « la direction et la surveillance du travail des bureaux » au sens de l'article 14 de l'arrêté organique reposent sur les épaules d'une seule personne.

Le conseil a été obligé dans ces conditions, pour éviter des retards dans le traitement des affaires ou l'absence de l'O.N.D. à certaines réunions, d'autoriser la direction à déléguer à des agents n'ayant pas de responsabilités statutaires des pouvoirs de décision dans des matières et à leur confier des missions de représentation dans des réunions qui, par leur importance, ressortissent incontestablement à la seule compétence de la direction qualifiée qua.

Le cas s'est même produit à plusieurs reprises d'absence simultanée des deux membres de la direction, ce qui a obligé le conseil à autoriser deux chefs de service agissant conjointement à diriger temporairement l'Office.

Pour pallier cette situation qui conduit la direction de l'O.N.D. à ne plus exercer pleinement ses pouvoirs statutaires, le Gouvernement propose de lui adjoindre un second directeur.

Conformément à ce qui est prévu dans le statut d'autres établissements publics, il est proposé que les directeurs de l'Office soient nommés par le Roi sur proposition du conseil d'administration.

Parallel hiermee zijn in de loop der jaren de taken van de directie aanzienlijk uitgebreid.

Tegenover het aantal verzekeringsaanvragen heeft de raad, overeenkomstig de statuten, aan de directie ruime bevoegdheden moeten delegeren inzake de acceptatie van zaken en het beheer van polissen en verzekeringsbeloften. De uitbreiding van het personeel en de omvang van de financiële middelen waarover de N.D.D. beschikt, doen overigens voor de directeur-generaal en de directeur steeds ingewikkelder problemen van dagelijks beheer rijzen.

Tegelijk zijn de externe relaties van de Dienst aanzienlijk toegenomen en verzaamd, zowel in België als op het internationale vlak.

Met name op het laatstgenoemde vlak moet de directie de Dienst vertegenwoordigen op de veelvuldige bijeenkomsten van de vergaderingen en comités van de Berner Unie, alsook in de talrijke werkgroepen die op het hoogste niveau de problemen inzake kredietverzekering bestuderen in de E.E.G. en in de O.E.S.O.

Deze taken in het kader van permanente instellingen komen natuurlijk bij de gewone taken van vertegenwoordiging van een openbare instelling die, door de aard van haar functies, veelvuldige contacten heeft met buitenlandse economische missies, de buitenlandse Ambassades en de diverse Belgische instellingen of besturen die zich bezighouden met buitenlandse handel en met ontwikkelingssamenwerking.

Deze publieke relaties nemen een groot gedeelte van de tijd van een van beide leden van de directie in beslag.

Gedurende steeds langere periodes rusten « de leiding van het werk der bureaus en het toezicht erover » in de zin van artikel 14 van het organiek besluit op de schouders van één enkele persoon.

Om te vermijden dat de behandeling van de zaken vertraagd werd of dat de N.D.D. op bepaalde vergaderingen afwezig was, is de raad derhalve verplicht geweest de directie te machtigen om aan functionarissen zonder statutaire verantwoordelijkheden beslissingsbevoegdheden te geven in zaken en hun taken van vertegenwoordiging toe te vertrouwen op vergaderingen die door hun belang onbetwistbaar behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de directie qualitate qua.

Reeds herhaalde malen heeft zich het geval voorgedaan dat de twee leden van de directie gelijktijdig afwezig waren, hetgeen de raad ertoe gedwongen heeft twee gezamenlijk optredende dienstchefs te machtigen om de Dienst tijdelijk te leiden.

Om deze situatie te verhelpen, die de directie van de N.D.D. ertoe brengt haar statutaire bevoegdheden niet meer ten volle uit te oefenen, stelt de Regering voor een tweede directeur aan haar toe te voegen.

Overeenkomstig hetgeen is bepaald in de statuten van andere openbare instellingen wordt voorgesteld dat de directeurs van de Dienst door de Koning worden benoemd op voorstel van de raad van beheer.

VII. Commentaire succinct des divers articles du projet de loi.

L'article 1^{er} acte la faculté d'augmentation de la dotation. Il simplifie les dispositions qui ont successivement modifié l'article 5 du statut initial. Le nouveau texte distingue d'une part la fraction de la dotation représentée par des titres spécifiques (obligations de la Dette unifiée 4 p.c.) et d'autre part la fraction de la dotation représentée par des obligations de divers emprunts désignés par le Ministre des Finances.

L'article 2 modifie l'article 6, alinéa 1^{er}, du statut initial afin de soumettre à l'autorisation du Ministre des Finances la décision de l'Office de grever les titres de la dotation de droits au profit de tiers.

L'article 3 adapte le texte français de l'article 6, alinéa 2, du statut initial pour le mettre en concordance avec le texte néerlandais.

L'article 4 adapte l'article 7, alinéa 1^{er}, du statut initial modifié par la loi du 30 décembre 1970, relatif aux revenus de la dotation, pour tenir compte de la simplification apportée par l'article 1^{er} à l'énumération des titres constitutifs de la dotation.

L'article 5 modifie l'article 8 du statut initial modifié par la loi du 30 décembre 1970 pour acter d'une part le nouveau système de fixation du plafond des engagements de l'Office et d'autre part le nouveau plafond d'engagements pris pour le compte de l'Etat.

Les articles 6 et 7 modifient les articles 14 et 15 du statut initial relatif à la direction de l'Office.

L'article 8 modifie l'article 18, alinéa 4, du statut initial modifié par la loi du 3 juin 1964 afin de réduire de un dixième à un vingtième de la somme des garanties réelles octroyées pour le compte de l'Etat, les versements à effectuer au fonds de réserve spécial ouvert au budget du Ministère des Finances (Section particulière) et destiné à renforcer les réserves constituées notamment par les primes encaissées.

Le Ministre des Affaires économiques,
A. OLEFFE.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,*
R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre du Commerce extérieur,
M. TOUSSAINT.

VII. Beknopte artikelsgewijze toelichting op het wetsontwerp.

Artikel 1 regelt de mogelijkheid tot verhoging van de dotatie. Het vereenvoudigt de bepalingen die achtereenvolgens wijzigingen hebben aangebracht in artikel 5 van de oorspronkelijke statuten. De nieuwe tekst onderscheidt enerzijds het gedeelte van de dotatie bestaande uit specifieke effecten (obligaties van de 4 pct. Geünificeerde Schuld) en anderzijds het gedeelte van de dotatie bestaande uit obligaties van diverse leningen bepaald door de Minister van Financiën.

Artikel 2 wijzigt artikel 6, eerste lid, van de oorspronkelijke statuten ten einde de beslissing van de Dienst om de effecten van de dotatie te bezwaren met rechten ten gunste van derden, te onderwerpen aan de toestemming van de Minister van Financiën.

Artikel 3 past de Franse tekst van artikel 6, tweede lid, van de oorspronkelijke statuten aan om hem in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst.

Artikel 4 past artikel 7, eerste lid, van de oorspronkelijke statuten met betrekking tot de opbrengst van de dotatie, gewijzigd door de wet van 30 december 1970, aan om rekening te houden met de vereenvoudiging die door artikel 1 is aangebracht in de opsomming van de effecten waaruit de dotatie bestaat.

Artikel 5 wijzigt artikel 8 van de oorspronkelijke statuten, gewijzigd door de wet van 30 december 1970, tot regeling van het nieuwe systeem voor de vaststelling van het plafond der verbintenissen van de Dienst enerzijds en van het nieuwe plafond van de verbintenissen aangegaan voor rekening van de Staat anderzijds.

De artikelen 6 en 7 wijzigen de artikelen 14 en 15 van de oorspronkelijke statuten betreffende de directie van de Dienst.

Artikel 8 wijzigt artikel 18, vierde lid, van de oorspronkelijke statuten, gewijzigd door de wet van 3 juni 1964, ten einde de stortingen in het bijzonder reservefonds, geopend op de begroting van het Ministerie van Financiën (Afzonderlijke sectie) en bestemd om de inzonderheid door de ontvangen premies gevormde reserves te stijven, te verminderen van een tiende tot een twintigste van het geheel der voor rekening van de Staat verleende reële waarborgen.

De Minister van Economische Zaken,
A. OLEFFE.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,*
R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,
M. TOUSSAINT.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement et de Notre Ministre du Commerce extérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement et Notre Ministre du Commerce extérieur sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

L'article 5 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du Ducroire, complété par l'article 2 de la loi du 21 avril 1949, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967 et par l'article 3 de la loi du 30 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Sont attribués à l'Office, à titre de dotation :

» 1° 650 millions de francs nominal en obligations de la Dette unifiée 4 p.c.;

» 2° 1.850 millions de francs nominal en obligations de divers emprunts de l'Etat belge désignés par arrêtés du Ministre des Finances.

» Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, attribuer à l'Office un capital nominal complémentaire de 1.500 millions de francs par tranches successives de 250 millions de francs chacune en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge à désigner par arrêté du Ministre des Finances. »

ART. 2.

L'article 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'Office peut utiliser les valeurs qui forment la dotation à toutes opérations nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet. Il ne peut cependant les aliéner ni les grever de droits au profit de tiers que dans la mesure requise pour faire face à des pertes ou charges qui ne pourraient être couvertes par les réserves spéciales visées à l'article 18 et

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking en Onze Minister van Buitenlandse Handel,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

Artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcreditedienst, aangevuld door artikel 2 van de wet van 21 april 1949, artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 10 van 18 april 1967 en artikel 3 van de wet van 30 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — Aan de Dienst wordt toegekend, bij wijze van dotatie :

» 1° 650 miljoen frank, nominale waarde, in obligaties van de 4 pct. Geünificeerde Schuld;

» 2° 1.850 miljoen frank, nominale waarde, in obligaties van diverse leningen van de Belgische Staat, bepaald door besluiten van de Minister van Financiën.

» De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, aan de Dienst een aanvullend nominaal kapitaal van 1.500 miljoen frank toekennen in achtereenvolgende tranches van 250 miljoen frank elk in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat, te bepalen door een besluit van de Minister van Financiën. »

ART. 2.

Artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De waarden waaruit de dotatie is samengesteld mogen door de Dienst worden gebezigd voor alle verrichtingen welke nodig of nuttig zullen blijken tot het verwezenlijken van zijn doel. Hij mag ze evenwel slechts vervreemden of bezwaren met rechten ten gunste van derden in zoverre de in artikel 18 bedoelde bijzondere reserves voor het dekken

moyennant l'autorisation du Ministre des Finances. Celle-ci est réputée acquise si le Ministre des Finances ne s'est pas opposé, dans les quinze jours francs de sa notification, à la décision prise par le conseil d'administration. »

ART. 3.

Le texte français de l'article 6, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Si des valeurs de la dotation font l'objet d'un remboursement, le capital remboursé est utilisé par l'Office à l'achat de valeurs dont la nature est désignée par le Ministre des Finances. »

ART. 4.

L'article 7, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'article 4 de la loi du 30 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Les produits de la dotation de 650 millions de francs nominal en obligations de la Dette unifiée 4 p.c. sont attribués à l'Office. »

ART. 5.

L'article 8 du même arrêté, modifié par l'article 5 de la loi du 30 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. — Le total des engagements de l'Office ne peut pas dépasser les montants suivants :

» 1^o garanties prévues à l'article 3, § 2, 1^o : vingt fois le montant cumulé de la dotation et de la réserve générale, à l'exclusion toutefois de la fraction de ces fonds qui aurait été aliénée ou qui serait grevée de droits au profit de tiers;

» 2^o garanties prévues à l'article 3, § 2, 2^o : vingt milliards de francs;

» 3^o interventions en matière de financement prévues à l'article 3, § 2, 3^o, non couvertes par des concours tiers : montant cumulé de la dotation et de la réserve générale.

» Le Roi peut élever ces plafonds par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Pour les garanties prévues à l'article 3, § 2, 2^o, cette augmentation se fait par tranches successives de maximum trois milliards de francs chacune, sans que le montant total des engagements autorisés puisse dépasser trente-cinq milliards de francs. »

ART. 6.

L'article 14, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, modifié par l'article 7 de la loi du 25 juillet 1960, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. — La direction de l'Office est composée d'un directeur général et de deux directeurs.

van verliezen of lasten niet zouden volstaan en mits de Minister van Financiën zijn toestemming verleent. Deze wordt geacht te zijn verkregen indien de Minister van Financiën zich tegen de door de raad van beheer getroffen beslissing niet heeft verzet binnen vijftien werkdagen volgend op de betekening ervan. »

ART. 3.

De Franse tekst van artikel 6, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Si des valeurs de la dotation font l'objet d'un remboursement, le capital remboursé est utilisé par l'Office à l'achat de valeurs dont la nature est désignée par le Ministre des Finances. »

ART. 4.

Artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 4 van de wet van 30 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De opbrengst van de dotatie van 650 miljoen frank, nominale waarde, in obligaties van de 4 pct. Geünificeerde Schuld wordt toegekend aan de Dienst. »

ART. 5.

Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 5 van de wet van 30 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 8. — Het totaal der verbintenissen van de Dienst mag de volgende bedragen niet overschrijden :

» 1^o waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 1^o : twintig maal de som der dotatie en der algemene reserve, met uitsluiting evenwel van het gedeelte van die fondsen dat zou vervreemd zijn of dat zou bezwaard zijn met rechten ten gunste van derden;

» 2^o waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 2^o : twintig miljard frank;

» 3^o tussenkomsten inzake financiering bedoeld in artikel 3, § 2, 3^o, die niet door bijdragen van derden zijn gedekt : de som der dotatie en der algemene reserve.

» De Koning kan deze plafons verhogen bij in Minister-raad overlegd besluit. Voor de waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 2^o, geschiedt deze verhoging in achtereenvolgende tranches van maximaal drie miljard frank elk, met dien verstande dat het totaal van de toegestane verbintenissen vijfendertig miljard frank niet mag te boven gaan. »

ART. 6.

Artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 7 van de wet van 25 juli 1960, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 14. — De directie van de Dienst is samengesteld uit een directeur-generaal en twee directeurs.

» Les membres de la direction de l'Office sont nommés par le Roi, sur proposition du conseil d'administration en ce qui concerne les directeurs, et peuvent être révoqués par Lui. »

ART. 7.

L'article 15 du même arrêté, modifié par l'article 8 de la loi du 25 juillet 1960, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 15. — Les directeurs assistent le directeur général dans sa tâche de direction et de surveillance.

» Le premier des directeurs en fonction remplace le directeur général en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci.

» Le second directeur remplace le directeur général en cas d'absence ou d'empêchement simultané du directeur général et du premier des directeurs en fonction. »

ART. 8.

L'article 18, alinéa 4, du même arrêté, modifié par l'article 3 de la loi du 3 juin 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Un montant égal au vingtième de la somme des garanties réelles effectivement octroyées au cours d'un exercice directement pour le compte de l'Etat est versé, par prélèvement sur un crédit spécial qui est inscrit chaque année au budget du Ministère des Finances relatif au même exercice, à un fonds de réserve spécial ouvert au budget dudit Ministère et destiné à suppléer à l'insuffisance du fonds de réserve spécial constitué par l'Office en application du premier alinéa du présent article. »

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

A. OLEFFE.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,*

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre du Commerce extérieur,

M. TOUSSAINT.

» De leden van de directie van de Dienst worden door de Koning benoemd, wat de directeurs betreft op voorstel van de raad van beheer, en kunnen door Hem worden afgezet. »

ART. 7.

Artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 8 van de wet van 25 juli 1960, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 15. — De directeurs staan de directeur-generaal bij in zijn taak van leiding en toezicht.

» De eerstaanwezende van de in functie zijnde directeurs vervangt de directeur-generaal wanneer deze afwezig of verhinderd is.

» De tweede directeur vervangt de directeur-generaal wanneer deze en de eerstaanwezende van de in functie zijnde directeurs gelijktijdig afwezig of verhinderd zijn. »

ART. 8.

Artikel 18, vierde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 3 van de wet van 3 juni 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een bedrag gelijk aan het twintigste deel van het geheel der in de loop van een dienstjaar rechtstreeks voor rekening van de Staat daadwerkelijk verleende reële waarborgen wordt door voorafneming op een bijzonder krediet, dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Financiën van hetzelfde dienstjaar uitgetrokken wordt, in een bijzonder reservefonds gestort, dat op de begroting van het voornoemde Ministerie geopend wordt en bestemd is om de ontoereikendheid van het bij toepassing van het eerste lid van dit artikel door de Dienst aangelegde bijzonder reservefonds aan te vullen. »

Gegeven te Brussel, 19 juli 1974.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

A. OLEFFE.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Buitenlandse Handel,

M. TOUSSAINT.